



PRESSEMELDUNG / COMMUNIQUÉ DE PRESSE

deutsch & französisch / allemand & français

RAUL WALCH

VOM WIND GETRAGEN / PORTÉS PAR LE VENT

Kollektive textile Assemblagen / Assemblages textiles collectifs

Matchbox, das wandernde Kunst- und Kulturprojekt der Metropolregion Rhein-Neckar, setzt in diesem Jahr ein partizipatives Kunstprojekt an der deutsch-französischen Grenze mit dem Künstler Raul Walch (*1980) um. In Schweigen-Rechtenbach an der Deutschen Weinstraße und Wissembourg im Elsass lädt Raul Walch mit der grenzüberschreitenden Aktion „Vom Wind getragen. Kollektive textile Assemblagen / Portés par le vent. Assemblages textiles collectifs“ alle Interessierten dazu ein, gemeinsam große Fahnen zu entwerfen und zu nähen, die daraufhin in beiden geschichtsträchtigen Orten in performativen Aktionen gehisst werden.

Interessierte Einwohner:innen sind vom 22.05.-31.05.2023 zu offenen Workshops eingeladen. Der Künstler Raul Walch und seine Assistentin Diane Esnault sowie die Projektleiterinnen Julia Katharina Thiemann und Friederike Schülke behandeln gemeinsam mit allen Teilnehmenden und Gästen Fragen nach Identität, Abgrenzung und Verbundenheit. Spielerisch wird nationalen, lokalen und individuellen Symbolen sowie Gefühlen der Zugehörigkeit in der Grenzregion durch die textile Ästhetik nachgegangen und abschließend die entstandenen Fahnen dann dem Wind übergeben.

Hinter dem Projekt stehen Fragen, was uns diesseits und jenseits der Grenze trennt und was uns miteinander verbindet. Mit welchen Fahnen und Symboliken und dem dahinterstehenden Gedankengut wollen wir uns identifizieren? In der Teilhabe am künstlerischen Prozess wird gemeinsam erprobt, wie sich innere und äußere Grenzen vielleicht überwinden lassen und wie vorhandene oder neue Verbindungen gestärkt werden können. Im künstlerischen Austausch wird spielerisch gemeinsam Flagge gezeigt für das deutsch-französische Miteinander.

„Vom Wind getragen. Kollektive textile Assemblagen“ bringt verschiedene Elemente aus Raul Walchs künstlerischer Praxis zusammen – sein Interesse an Gemeinschaft, Textilien und dem Element Wind. Denn die Fahnen und Textilarbeiten werden durch den Wind aktiviert – sie bewegen sich, flattern und signalisieren. Wind kennt keine Grenzen und wirkt sowohl auf lokaler als auch auf globaler Ebene, ebenso wie ein offener, respektvoller, grenzüberschreitender Austausch auf Augenhöhe.

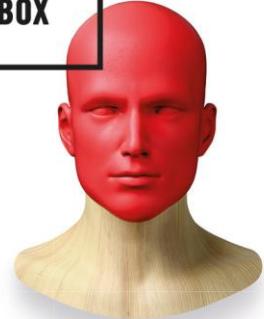
Zudem ist ein Begleitprogramm am 9. und 10. September 2023 mit Diskussionsrunde, kulinarischen Genüssen der Region und einem performativen Spaziergang mit dem Künstlerkollektiv „Rechte Räume“ zu den geschichtsträchtigen Orten geplant, um die Thematik auf unterschiedlichen Ebenen zu vertiefen.

Ansprechpartnerin /
interlocutrice:

Alena Butscher
*Kulturbüro der
Metropolregion Rhein-
Neckar / bureau culturel de
la région métropolitaine de
Rhein-Neckar*

(0049) 621 10708-418
alena.butscher@m-r-n.com

Mannheim, 16.05.2023



VOM WIND GETRAGEN / PORTÉS PAR LE VENT
RAUL WALCH

Zeitraum

- 22. – 31. Mai 2023
- Workshops täglich jeweils von 10 – 13 Uhr und von 14 – 19 Uhr

Orte

- 22. Mai – 26. Mai 2023: Sankt-Urban-Platz 4, 76889 Schweigen-Rechtenbach
- 27. Mai – 31. Mai 2023: Grange aux Dîmes/Zehntscheuer, Place du Saumon, F-67160 Wissembourg

Teilnahme

- Teilnehmen können alle ab 12 Jahren sowie Kinder mit ihren Eltern, es sind keine Vorkenntnisse erforderlich und die Workshops können unabhängig voneinander besucht werden. Alle Interessierten sind eingeladen, mitzumachen!
- Teilnahme kostenfrei
- Anmeldung erbeten unter: matchbox@m-r-n.com; Teilnahme auch ohne Anmeldung möglich

Weiteres Pressematerial, Programmtexte und Kontaktanfragen zu Beteiligten:

Alena Butscher, alena.butscher@m-r-n.com, 0621 10708418

Über Matchbox

Kuratiert vom Kulturbüro der Metropolregion Rhein-Neckar GmbH realisiert das Programm „Matchbox“ als wanderndes Kunst- und Kulturprojekt seit 2015 partizipative künstlerische Projekte in ländlichen Räumen von Baden-Württemberg, Hessen und Rheinland-Pfalz. International renommierte Künstler:innen entwickeln vor Ort in Zusammenarbeit mit den Einwohner:innen Kunstprojekte unterschiedlicher Art mit lokalem Bezug. Der künstlerische Prozess, die direkte Teilhabe und das Erleben von ortsspezifischer Kunst insbesondere Gemeinden in ländlichen Räumen stehen im Vordergrund dieses interdisziplinären Programms. Weitere Informationen zu Matchbox: www.matchbox-rhein-neckar.de

Matchbox, das wandernde Kunst- und Kulturprojekt, wird gefördert vom Premiumpartner BASF SE.

Das Projekt „Raul Walch: Portés par le vent / Vom Wind getragen“ wird in Kooperation und mit der großzügigen Unterstützung des Deutsch-Französischen Bürgerfonds, der Strube Stiftung, der Josef-David-Stiftung, der Landeszentrale für Politische Bildung Rheinland-Pfalz, dem Landkreis Südliche Weinstraße, der Gemeinde Schweigen-Rechtenbach und der Communauté de Communes du Pays de Wissembourg von der Projektleitung Julia Katharina Thiemann mit der Projektmitarbeiterin Friederike Schülke vor Ort mit dem Künstler Raul Walch umgesetzt.

**DAS WANDERNE
KUNST- UND KULTURPROJEKT
IN DER REGION RHEIN-NECKAR**



Der Deutsch-Französische Bürgerfonds berät, vernetzt und finanziert Projekte, die die deutsch-französische Freundschaft und Europa in der Breite der Bevölkerung erlebbar machen. Er fördert eine Vielzahl an Formaten und Themen, ist niedrigschwellig und steht allen Akteuren der Zivilgesellschaft offen.

Der Bürgerfonds geht auf den im Jahr 2019 zwischen Deutschland und Frankreich geschlossenen Vertrag von Aachen zurück und wurde im April 2020 errichtet. Er wird vom Deutsch-Französischen Jugendwerk (DFJW) umgesetzt und wird zu gleichen Teilen von der Bundesregierung und der französischen Regierung finanziert.



COMMUNIQUÉ DE PRESSE

RAUL WALCH PORTÉS PAR LE VENT / VOM WIND GETRAGEN

Assemblages textiles collectifs / Kollektive textile Assemblagen

Matchbox, le projet artistique et culturel itinérant de la région métropolitaine de Rhein-Neckar, lance cette année une initiative artistique participative à la frontière franco-allemande avec l'artiste Raul Walch (*1980). À Schweigen-Rechtenbach, sur la route allemande du vin et à Wissembourg en Alsace, Raul Walch convie avec l'action transfrontalière « Vom Wind getragen. Kollektive textile Assemblagen / Portés par le vent. Assemblages textiles collectifs » toutes les personnes intéressées à créer et à coudre ensemble de grands drapeaux qui seront hissés ensuite dans les deux localités riches d'histoire au cours d'actions performatives.

Avis aux habitantes et habitants qui sont conviés à des ateliers ouverts à tous du 22/05-31/05/2023. L'artiste Raul Walch et son assistante Diane Esnault, ainsi que les directrices du projet Julia Katharina Thiemann et Friederike Schülke traitent avec tous les participants et les invités de questions d'identité, d'exclusion et de solidarité. Dans un esprit ludique, des symboles nationaux, locaux et individuels, ainsi que les sentiments d'appartenance à la région frontalière sont explorés à travers l'esthétique textile puis les drapeaux créés seront remis au gré du vent.

Le projet aborde la question de ce qui nous sépare et de ce qui nous unit d'un côté et de l'autre de la frontière. À quels drapeaux et symboles et l'idéologie qui s'y rattache voulons-nous nous identifier ? Participer au processus artistique permet d'expérimenter ensemble comment il est possible de dépasser les frontières intérieures et extérieures et de renforcer des liens existants ou neufs. Dans une perspective ludique, l'échange artistique sera l'occasion d'affirmer ensemble l'attachement à la cohabitation franco-allemande.

« Portés par le vent. Assemblages textiles collectifs » réunit différents éléments de la pratique artistique de Raul Walch – son intérêt pour la vie en communauté, les textiles et l'élément vent. Car les drapeaux et les ouvrages textiles sont activés par le vent – ils bougent, ils flottent et ils signalisent. Le vent ne connaît pas de frontières et agit autant au niveau local que mondial, à l'instar d'un échange ouvert, respectueux, transfrontalier, sur un pied d'égalité.

De plus, un programme d'accompagnement est prévu les 9 et 10 septembre 2023 avec table ronde, spécialités régionales et une promenade performative avec le collectif d'artistes « Rechte Räume » [Espace justes] qui nous emmènera sur les lieux riches d'histoire afin d'approfondir la thématique à différents niveaux.



VOM WIND GETRAGEN / PORTÉS PAR LE VENT
RAUL WALCH

Date

- 22. mai – 31. mai 2023
- Ateliers tous les jours de 10 – 13 heures et de 14 – 19 heures

Localités

- 22 mai – 26 mai 2023: Sankt-Urban-Platz 4, 76889 Schweigen-Rechtenbach
- 27. mai – 31. mai 2023: Grange aux Dîmes, Place du Saumon, 67160 Wissembourg

Participation

- Participation gratuite, à partir de 12 ans ainsi que les enfants accompagnés de leurs parents.
- Ne nécessite aucune connaissance préalable.
- Inscription souhaitable mais non obligatoire à l'adresse : matchbox@m-r-n.com

Matériel de presse supplémentaire, textes du programme et demandes de contact à l'attention des intéressés : Alena Butscher, alena.butscher@m-r-n.com, (0049) 621 10708418

À propos de Matchbox

Suivi par la société Kulturbüro der Metropolregion Rhein-Neckar GmbH [bureau culturel de la région métropolitaine de Rhein-Neckar], le programme « Matchbox » organise en tant que projet artistique et culturel itinérant depuis 2015 des initiatives artistiques participatives dans les zones rurales des lands de Bade-Wurtemberg, de Hesse et de Rhénanie-Palatinat. Des artistes de renommée internationale développent sur place en coopération avec les habitantes et habitants les projets artistiques à référence locale les plus divers. Le processus culturel, la participation directe et l'expérience d'un art spécifiquement local, en particulier dans des communes en zone rurale, sont au cœur de ce programme interdisciplinaire. Informations supplémentaires sur Matchbox : www.matchbox-rhein-neckar.de

Matchbox, le projet artistique et culturel itinérant est promu par le sponsor premium BASF SE.

Le projet « Raul Walch : Portés par le vent / Vom Wind getragen » est réalisé en coopération avec l'artiste Raul Walch sur place par la directrice de projet Julia Katharina Thiemann et son assistante de projet Friederike Schülke, avec le soutien généreux du Fonds citoyen franco-allemand, de la Fondation Strube, de la Fondation Josef-David, du Centre d'éducation politique du land de Rhénanie-Palatinat, du district de la route des vins du Sud, de la commune de Schweigen-Rechtenbach et de la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg.



Le Fonds citoyen franco-allemand conseille, met en réseau et finance les projets qui mettent en lumière l'amitié franco-allemande et l'Europe. Il soutient des projets de toutes tailles aux thèmes et formats variés et s'adresse à l'ensemble des acteurs de la société civile.

Lancé en avril 2020, le Fonds citoyen est issu du traité d'Aix-la-Chapelle signé en 2019. Sa mise en œuvre est confiée à l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) et il est financé à parts égales par les gouvernements français et allemand.